



Panoramica del processo

Neubeschaffung

5701

05.12.2022

La presente richiesta deve essere approvata solo dal singolo membro del Consiglio di Gestione.

Importo contrattuale	Richiedenti	Tipologia	Paese	WFL
10.000,00	Salvi Luca	LL	BBT IT	WF 3

Stato: zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2022-Dez-13 09:06

Oggetto dell'approvvigionamento
Cabina di interpretariato - Dolmetscherkabine

Non previsto nel Piano degli
Approvvigionamenti
Motivazione
Richiesta ricevuta in corso dell'anno



Documenti

 20221205 Cabina traduzioni Audiotek.docx

Stato Responsabile
zugestimmt / approvato Francesconi Sandro / 2022-Dez-05 12:24

Commento Responsabile

Conferma dell'incarico

 20221205 Cabina traduzioni Audiotek.docx

Stato Controlling
zugestimmt / approvato Zanei Mauro / 2022-Dez-12 09:55

Commento Controlling

Allegato Controlling

Stato Approvvigionamenti
zugestimmt / approvato Mazzucato Arturo Piero / 2022-Dez-12 15:32

Commento Approvvigionamenti

Allegato Approvvigionamenti

Status Amministratori 1

Commento Amministratori 1

Allegato Amministratori 1

Status Amministratori 2
zugestimmt / approvato Cardola Gilberto / 2022-Dez-13 09:06

Commento Amministratori
2

Allegato Amministratori 2

Stato Resp. Princ.

Commento Resp. Princ

Allegato Resp. Princ.

Commento Archiviazione

Documento Archiviazione

Responsabile dell'affidamento Mazzucato Arturo Piero

Gestore dei contratti Salvi Luca

Responsabile della fase esecutiva

Direttore Lavori

STAMPA

STAMPA

[chiudi finestra](#)

BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

DETERMINA A CONTRARRE



Eisenbahnachse München – Verona
BRENNER BASISTUNNEL

Beschaffungsbeschluss Nr. 5701

1. Beantragende Stelle

Facility Management IT

2. Auftragsbezeichnung

Dolmetscherkabine

3. Gegenstand und Merkmale des Auftrags

Dolmetscherkabine für Adm.-Sitzungen (1600x1600xH2000)

4. Begründung des Auftrags

Um vertrauliche, mehrsprachige Sitzungen abzuhalten, muss eine Dolmetscherkabine im Zimmer 101 in Bozen eingerichtet werden

5. Vorgeschlagenes Vergabeverfahren und Zuschlagskriterium

In Anbetracht des Gesamtbetrages der Beschaffung, wird vorgeschlagen, den Auftrag für die gegenständliche Lieferung mittels Direktvergabe gem. Art. 36, Komma 2 Buchstabe a) des Legislativdekretes 50/2016 zu erteilen.

Für die Ausführung der gegenständlichen Leistung wird nachfolgende Firma vorgeschlagen:

Audiotek S.r.l.

Via Galvani 6/A – 39100 Bolzano

Tel. + 39 347 2203535

E-Mail info@audiotek.org

PEC pec.audiotek@pec.audiotek.org

P.IVA IT02751960218

6. Ort der Leistungsdurchführung

Bozen

Asse ferroviario Monaco – Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

Determina a contrarre n. 5701

1. Struttura richiedente

Gestione Struttura IT

2. Denominazione dell'incarico

Cabina di interpretariato

3. Oggetto e caratteristiche dell'incarico

Cabina di interpretariato per riunioni Amm.re (1600x1600xH2000)

4. Giustificazione dell'affidamento

Al fine di svolgere riunioni riservate in più lingue è necessario installare una cabina di interpretariato nella stanza 101 presso la sede di Bolzano

5. Procedura e criterio di aggiudicazione proposti

Tenuto conto dell'importo dell'affidamento si propone di aggiudicare il contratto per lo svolgimento delle prestazioni in oggetto attraverso affidamento diretto ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D. Lgs. 50/2016.

Per l'esecuzione della prestazione in oggetto si propone la seguente ditta:

6. Luogo di esecuzione della prestazione

Bolzano



BESCHAFFUNGSBESCHLUSS

DETERMINA A CONTRARRE



7. Leistungszeitraum / Leistungsfrist

7. Periodo / termine di esecuzione della prestazione
12.2022

8. Geschätzter Auftragswert (netto)

8. Importo presunto dell'incarico (netto)
10.000€

9. Vorgeschlagene Sicherstellungsmittel

In Anbetracht Charakters des gegenständlichen Auftrages sind keine Kautio oder andere Sicherstellungsmittel von Seiten des Auftragnehmers erforderlich.

9. Mezzi di garanzia proposti

In considerazione del carattere del presente incarico, BBT SE non ritiene necessaria la prestazione di cauzione o altri mezzi di garanzia da parte dell'affidatario.

10. Finanzmittel

Die Finanzmittel sind im Budget von 2022 unter dem Projektcode 2IK0BG000 vorgesehen.

10. Risorse Finanziarie

Le risorse finanziarie verranno attinte dal Budget 2022, con il codice progetto 2IK0BG000.

11. Vorgesehener Mitarbeiter für die Vertragsabwicklung

11. Collaboratore proposto per la gestione del Contratto
Luca Salvi

12. Als Verfahrensverantwortlicher für die Ausführungsphase vorgeschlagener Mitarbeiter

12. Collaboratore proposto per la funzione di Responsabile del procedimento per la fase esecutiva
Sandro Francesconi

Verfahrensverantwortlicher für die Vergabe / Responsabile del procedimento in fase di aggiudicazione: Avv. Arturo Piero Mazzucato

Vom Vorstand digital genehmigt (vgl. beigeschlossener Genehmigungsablauf)
Approvato dal Consiglio di Gestione tramite sistema informatizzato (cfr. flusso di autorizzazione allegato)

Vom Aufsichtsrat (falls erforderlich) genehmigt (Angabe des Beschlusses)
Approvato (se necessario) dal Consiglio di Sorveglianza (indicazione Delibera di approvazione)